

2009
2010

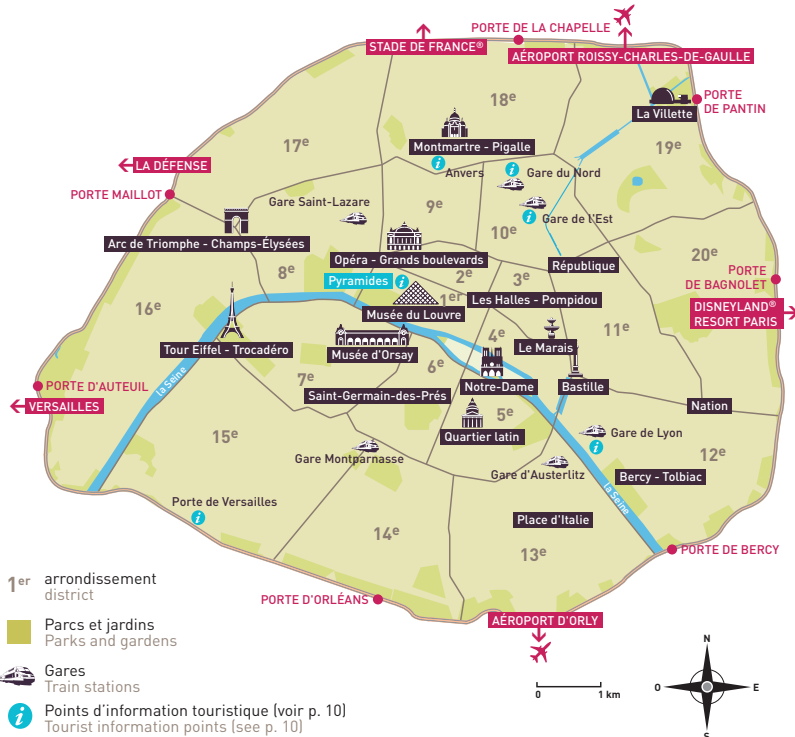
PARIS GOURMAND

Good food guide

Guide de la gastronomie
parisienne

PARIS

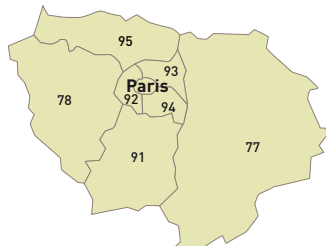
Paris est constitué de 20 arrondissements.
Paris is divided into 20 *arrondissements* (districts).



ÎLE-DE-FRANCE

La région Île-de-France est composée de 8 départements, dont Paris.
The Île-de-France region is made up of 8 metropolitan départements, including Paris.

- Hauts-de-Seine (92)
- Seine-Saint-Denis (93)
- Val-de-Marne (94)
- Essonne (91)
- Val-d'Oise (95)
- Seine-et-Marne (77)
- Yvelines (78)



BIENVENUE ! WELCOME!

Visiter Paris, c'est bien sûr découvrir ses monuments, ses musées, ses parcs ; c'est également s'imprégner des ambiances variées de ses quartiers, s'étonner de l'activité incessante de ses habitants, ou encore profiter de ce qui fait la réputation de la France dans le monde entier : la gastronomie. Ce guide aspire à vous orienter dans cette autre visite de la capitale, celle des flâneurs et des gourmands. Les restaurants sont classés **géographiquement** (Paris par arrondissement et l'Île-de-France par département) ; le **style** de chaque établissement (**haute gastronomie, cuisine française, brasseries et bistros, tendance et inventif, cuisine du monde, pour tous les goûts**) est indiqué par la couleur de son nom. Selon vos envies et votre budget, vous trouverez assurément dans ces pages un restaurant qui répondra à vos attentes.

Et parce que les plaisirs culinaires ne sont pas l'apanage de cafés et restaurants, ce guide recense également les lieux de spectacle, bateaux, boutiques et salons de thé, écoles et marchés où vous pourrez les retrouver.

Bon appétit !

Monuments, museums and parks are essential ingredients of any visit to Paris, but spending time in the French capital is also about soaking up the atmosphere of its colourful neighbourhoods, experiencing the hustle and bustle of Parisian life, and indulging in a feast of gastronomic delights – the cornerstone of France's reputation around the world. This guide is designed to help you explore this alternative side of Paris – a city that's tailor-made for a gentle stroll or a gastronomic adventure. The restaurants are classified **geographically** (Paris per arrondissement and the Paris region by département); the **style** of each establishment (**gourmet dining, classic French cooking, brasseries and bistros, inventive and trendy, world cooking, everyday food**) is indicated by the colour of its name. According to what you feel like eating and your budget, you are bound to find a restaurant in this guide that meets with your expectations.

And because culinary pleasures are not confined to cafés and restaurants, this guide also features show venues, boats, boutiques and tea rooms, cookery schools, and markets where you will find them.

Bon appétit!





Découvrez Féerie, la Revue du Plus Célèbre Cabaret du Monde !

Dîner & Revue à 19 h à partir de 150 € - Revue à 21 h : 102 €, à 23 h : 92 €
 Dinner & Show at 7 pm from 150 € - Show at 9 pm : 102 € - Show at 11 pm : 92 €

Montmartre - 82, bd de Clichy - 75018 Paris - Réservations : 33 (0)1 53 09 82 82

www.moulin-rouge.com

Prices valid until 14.11.2010

© Bal du Moulin Rouge 2003/2009 - Moulin Rouge®

SOMMAIRE CONTENTS

INFORMATIONS PRATIQUES

Practical information

4-7

L'OFFICE DU TOURISME ET DES CONGRÈS DE PARIS

The Paris Convention and Visitors Bureau

8-11

CENTRALES DE RÉSERVATION

Booking centres

12

Paris

1^{er} arrondissement

14-18

2^e arrondissement

19-22

3^e-4^e arrondissements

23-27

5^e arrondissement

28-31

6^e arrondissement

32-36

7^e arrondissement

37-42

8^e arrondissement

43-51

9^e arrondissement

52-55

10^e-11^e arrondissements

56-61

12^e-13^e arrondissements

62-66

14^e arrondissement

67-70

15^e arrondissement

71-73

16^e arrondissement

74-76

17^e-18^e arrondissements

77-82

19^e-20^e arrondissements

83-85

Île-de-France

86-97

Scènes et Seine

Sights and shows

98-103

Boutiques et salons de thé

Shops and tea rooms

104-107

En savoir plus...

Cooking courses and wine tasting

108-110

Marchés alimentaires

At the market

111-113

INDEX

114-119

INFORMATIONS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION

Le pictogramme **A** signale les établissements adhérents à l'Office du Tourisme et des Congrès de Paris.

Les restaurants et les cafés sont soumis à l'obligation d'afficher leurs tarifs à l'intérieur comme à l'extérieur de leur établissement. Les prix doivent être indiqués TTC (le service est inclus) et une facture doit être remise lors du règlement. Le pourboire est facultatif et laissé à l'appréciation de la clientèle. La baisse de la TVA à 5,5 % dans la restauration prendra effet le 1^{er} juillet 2009. En contrepartie, les restaurateurs se sont notamment engagés à baisser certains prix. Depuis le 1^{er} janvier 2008, il est interdit de fumer dans les lieux recevant du public. Cafés et restaurants sont donc entièrement non-fumeurs, à l'exception des terrasses découvertes. Enfin, rappelons que les débits de boissons sont tenus de refuser de recevoir les jeunes de moins de 16 ans non accompagnés et de servir de l'alcool aux mineurs (moins de 18 ans).

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.

Les restaurants

En dehors des établissements proposant un service continu, les horaires de service sont généralement de 12 h à 15 h pour le déjeuner et de 19 h à 22 h pour le dîner. Aucun supplément n'est à payer pour le couvert, le pain et la carafe d'eau courante. Des menus enfants, moins copieux et moins onéreux, sont couramment proposés.



The pictogram **A** indicates the establishments that are members of the Paris Convention and Visitors Bureau.

Restaurants and cafés are required to display their prices on the inside and outside of their premises. Prices must be shown as inclusive of VAT (service is included), and you should be given a bill before you pay. Tipping is optional and at the customer's discretion. The reduction in VAT to 5.5% in the catering industry will take effect from 1 July 2009. In return, restaurant owners are committed to lowering some prices. Since 1 January 2008, it has been prohibited to smoke inside public places. Cafés and restaurants are therefore completely non-smoking, with the exception of open terraces.

Finally, establishments selling beverages are not allowed to permit entry to under 16s unless they are accompanied by an adult, or serve alcohol to under 18s.

The abuse of alcohol is dangerous for your health.

Restaurants

Some restaurants serve food all day, but normal service hours usually last from 12 pm to 3 pm at lunchtime, and 7 pm to 10 pm in the evening. There are no cover charges, and bread and a jug of tap water are normally provided free of charge. Children's menus with smaller and less expensive dishes are also often available.

Although each neighbourhood offers a variety of restaurants suitable for every pocket, many areas are known for their specialities: around the rue des Rosiers, grocery stores and restaurants serve up kosher, European and oriental specialities; in the vicinity of the passage Brady, you will find India; China and the flavours of south-east Asia in the 13th and in Belleville; Japan in and around rue Sainte-Anne; tajines and couscous in Ménilmontant, and Africa and the West Indies in the Château-Rouge district.

Les quartiers de Paris accueillent tous des restaurants de types et de standings variés, bien que certains d'entre eux aient leurs spécialités : autour de la rue des Rosiers, épicerie et restaurants proposent leurs spécialités casher européennes et orientales ; vers le passage Brady, vous trouverez l'Inde ; la Chine et les saveurs de l'Asie du Sud-Est dans le 13^e et à Belleville ; le Japon vers la rue Saint-Anne ; tagines et couscous à Ménilmontant ; l'Afrique et les Antilles dans le quartier de Château-Rouge.



Les cafés

Une carte des boissons doit vous être remise lors de votre arrivée. Les prix sont moins élevés pour les clients consommant debout, « au comptoir » ; ils sont parfois majorés en terrasse, ou après 22 h. En début de soirée, certains bars pratiquent les « happy hours », durant lesquels les clients bénéficient d'une réduction ou d'une boisson supplémentaire. L'accès aux toilettes des cafés est souvent réservé à la clientèle.

Fontaines à boire

En cas de forte chaleur, ou tout simplement si vous avez soif, sachez que cent huit fontaines de distribution d'eau potable sont installées dans les rues, squares et jardins de Paris. Ces « fontaines Wallace », du nom du bienfaiteur qui offrit les cinquante premières aux Parisiens en 1872, sont vertes et coiffées d'un petit toit porté par quatre statues féminines. L'eau courante est potable partout à Paris, mais ce n'est pas le cas de l'eau des fontaines ornementales.

Légende / Key

M Métro / Metro **RE** Train régional / (RER) Suburban rail

Sections Paris et Île-de-France :

- Haute gastronomie : cuisine des grands chefs, cadre d'exception. Gourmet dining: cooking by celebrated chefs, exceptional setting.
- Cuisine française : cuisine traditionnelle, décor classique. Classic French cooking: typical French cooking, traditional decor.
- Brasseries et bistrot : carte classique, ambiance conviviale. Brasseries and bistros: classic menu, friendly atmosphere.
- Tendances et inventif : cuisine créative, cadre original. Inventive and Trendy: creative cooking, original setting.
- Cuisine du monde : spécialités étrangères, ambiance dépayssante. World cooking: foreign specialities, exotic atmosphere.
- Pour tous les goûts : plats variés, service rapide, prix modérés. Everyday food: variety of dishes, quick service, moderate prices.

Cafés

You should be provided with a drinks menu on arrival. Prices are lower for customers seated, "au comptoir" (at the bar). Drinks served on the terrace or after 10 pm can be more expensive. At the start of the evening, some bars give discounts on drinks or special two-for-one offers during "happy hours". Toilets are often for the use of patrons only.

Water fountains

In the event of hot weather, or if you are simply thirsty, it is good to know that there are one hundred and eight drinking fountains in the streets, parks and gardens of Paris. These "Wallace fountains", named after the philanthropist who donated the first fifty to the people of Paris in 1872, are green and topped with a roof supported by four female statues. Running water is drinkable throughout the city, except for that in ornamental fountains.

Label Tourisme & Handicap



Ce label national apporte à la clientèle handicapée une information fiable, homogène et objective sur l'accessibilité des hébergements

touristiques. Son obtention garantit une autonomie maximale pour les personnes atteintes d'un ou plusieurs des quatre grands types de handicap (moteur, visuel, auditif et mental). Cette information est identifiée par un logo décliné en 4 pictogrammes. Retrouvez la liste des sites parisiens labellisés sur parisinfo.com



Moteur
Physical
disability



Mental
Mental
disability

Tourisme & Handicap label

For visitors with disabilities, this national label aims to provide accurate, consistent and objective information regarding the accessibility of tourist establishments. The awarding of the label guarantees a maximum of autonomy for the four main categories of disability (physical, mental, hearing and visual).

This information is indicated by a logo divided into 4 pictograms.

See the list of labelled sites in Paris on parisinfo.com



Auditif
Hearing
impairment



Visuel
Visual
impairment

Infomobi

Infomobi est un service gratuit du Syndicat des Transports d'Île-de-France (STIF) à destination des personnes handicapées. Il renseigne sur les équipements d'accessibilité mis en place dans les transports et aide à préparer son déplacement selon son handicap. Des plans gratuits pour les personnes malvoyantes ou en fauteuil sont disponibles dans les bureaux d'accueil de l'Office ou par courrier en contactant le 0 810 64 64 64 [prix d'un appel local depuis un poste fixe]. Permanence téléphonique tous les jours, de 6h à minuit. www.infomobi.com

Transports en commun accessibles aux personnes handicapées motrices : ligne 14 du métro ; RER A et B (accessibilité partielle) ; tramways 1, 2, 3 et 4 ; funiculaire de Montmartre ; CDG Val et Orly Val ; lignes de bus : 20, 21, 24, 26, 27, 29, 30, 31, 38, 39, 43, 53, 54, 60, 62, 63, 64, 67, 80, 81, 88, 91, 92, 94, 95, 96, 283 + PC 1, 2 et 3 + N01, N02, N11, N15, N16 ainsi que les traverses de Charonne, Bièvre-Montsouris, Ney-Flandre.

Infomobi

Infomobi is a free service for disabled persons provided by the Syndicat des Transports d'Île-de-France (STIF). It gives information on facilities for accessibility on the public transport system and helps people prepare their journeys according to their disability. Free maps for the sight-impaired or wheelchair users are available at the welcome centres of the Bureau or by mail by telephoning 0 810 64 64 64 [price of a local call from a landline]. Telephone answering service daily, 6am to 12-midnight.

Information on www.infomobi.com.

Public transport accessible to physically-disabled persons: metro line 14; RER A and B (partially accessible); tramway 1, 2, 3 and 4; Montmartre funicular; CDG Val and Orly Val; bus routes: 20, 21, 24, 26, 27, 29, 30, 31, 38, 39, 43, 53, 54, 60, 62, 63, 64, 67, 80, 81, 88, 91, 92, 94, 95, 96, 283 + PC 1, 2 and 3 + N01, N02, N11, N15, N16 as well as to Charonne; Bièvre-Montsouris; Ney-Flandre.

info mobi

stif
Autorité organisatrice de vos
transports en Île-de-France



DANS LE NOIR ?

DINING IN THE DARK...

A unique **human and sensory** experience



New !
Online Booking
available now!

www.danslenoir.com

We highly recommend to book at least a week in advance

resa@danslenoir.com / 01 42 77 98 04

Corporate or touristic groups, private parties : welcome@danslenoir.com

7/7 in the evening (services at fixed hours from 7:45 pm).
Noon service on weekend.
Evening bar in the dark from Thursday till Saturday.

Metro :
Châtelet-Les-Halles
Rambuteau
Hôtel de Ville



DANS LE NOIR ?



5€*

cinq euros

RESTAURANT - BAR - LOUNGE

DANS LE NOIR ?

51 rue Quincampoix
75004 Paris

in Paris from L'Office du Tourisme et des Congrès de Paris

* Bring this page and get 5 € off one full menu (3 courses)
Discount on presentation of this voucher
from sunday to thursday night.
Offer till September the 20th, 2010 - copy not accepted.

L'OFFICE DU TOURISME ET DES CONGRÈS DE PARIS THE PARIS CONVENTION AND VISITORS BUREAU

L'Office du Tourisme et des Congrès de Paris est votre interlocuteur de référence : pour préparer votre voyage à Paris et, une fois sur place, passer un séjour inoubliable.

Le site parisinfo.com

Actualité événementielle, musées, balades, hôtels, restaurants, transports, informations pratiques... Découvrez Paris et organisez votre séjour grâce au site Internet de l'Office (en français, anglais, allemand et espagnol). Sur la boutique en ligne, Réservation express, vous pourrez vous procurer tous les produits touristiques, et choisir et retenir votre hébergement.



Des plans et des guides

En plus du présent guide, l'Office met à votre disposition des publications gratuites, notamment :

- le **plan-guide** en dix langues (français, anglais, allemand, italien, espagnol, portugais, russe, japonais, chinois, coréen) ;
 - le guide des promenades **Paris est à vous !** disponible en français ou en anglais ;
 - le guide français-anglais **Paris Shopping Book**.
 - la brochure français-anglais de visites guidées thématiques **Paris se visite**.
- Demandez-les dans les points d'information de l'Office !

The Paris Convention and Visitors Bureau is your key contact for preparing your trip to Paris, and for helping you to have a wonderful stay when you arrive.

Website parisinfo.com

All the latest events, museums, walks, hotels, transport, restaurants, practical information, and more. Discover Paris and organize your stay with the help of the Bureau's website (in French, English, German and Spanish). On the online boutique, Booking express, you can purchase tourist products and choose and book your accommodation.

Maps and guidebooks

In addition to this guide, the Bureau provides complimentary publications, notably:

- the **map-guide** in 10 languages (French, English, German, Italian, Spanish, Portuguese, Russian, Japanese, Chinese, Korean);
- the **Paris For You!** walking guide, available in French and in English.
- the French-English **Paris Shopping Book** guide.
- the French-English themed guide brochure **Visiting Paris**.

Ask for these at the Bureau's information centres!



NOUVEAU RESTAURANT

NEW RESTAURANT

→ OUVERTURE ÉTÉ 2009
OPENING SUMMER 2009



© MAE / Maria Godlewska

Au pied des «pistes», découvrez le nouveau restaurant du musée de l'Air et de l'Espace. Les collections permanentes du musée sont gratuites pour tous toute l'année.

Have a lunch and chill out on the tarmac, discover the new restaurant of the Air and Space Museum of Paris. The permanent exhibition of the museum is free all year round.

- Déjeuner de 11h30 à 15h, salon de thé et restauration légère sucrée et salée toute la journée.
- Grande terrasse ombragée l'été.

Contactez nous pour réserver ou organiser un événement :
reservation@mae.org

- Lunch from 11.30 am to 15 pm, coffeeshop and light lunches all day long.
- Spacious shady terrace on summer.

Contact us to make a reservation or organize an event:
reservation@mae.org

A SEULEMENT
10 MINUTES DE PARIS !

ONLY 10 MINUTES AWAY FROM PARIS !



Musée ouvert tous les jours sauf le lundi, de 10h à 18h (jusqu'à 17h du 1er octobre au 31 mars).

Fermé le 25 décembre et le 1er janvier.
Renseignements : 01 49 92 70 00

Museum open everyday except Mondays from 10 am. to 6 pm. (untill 5 pm. from october 1st to march 31th). Closed on december 25th and january 1st.
Information: +33 149 927 000

www.museedelair.org

Les bureaux d'accueil de l'Office

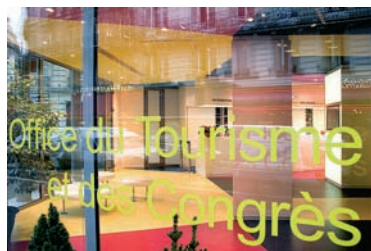
Les agents d'accueil de l'Office vous conseillent et répondent à toutes vos questions dans votre langue, dans les bureaux (voir ci-dessous) ou, depuis certains pays, par téléphone au **+33 (0) 892 68 3000** (0,34 €/min).

Dans les points d'information, vous pouvez :

- vous procurer des pass musées ou des pass pour des parcs de loisirs ;
- choisir un circuit en autocar, une croisière sur la Seine, une soirée dans un cabaret, etc. ;
- réserver par carte de crédit l'hôtel de votre choix à Paris ou en Île-de-France.

Bureau central d'accueil

Main welcome centre
25, rue des Pyramides - 75001 Paris
M Pyramides, Tuileries, Opéra RER A Auber
Du 1^{er} juin au 31 octobre :
tous les jours de 9h à 19h.
Du 1^{er} novembre au 31 mai : du lundi
au samedi de 10h à 19h (fermé le 1^{er} mai) ;
dimanches et jours fériés de 11h à 19h.
Horaires susceptibles d'être modifiés.
1 June to 31 October: daily: 9am to 7pm.
1 November to 31 May: Mon to Sat: 10am
to 7pm (closed 1 May). Sundays and public
holidays: 11am to 7pm.
Times likely to change.



Gare de Lyon

20, boulevard Diderot - 75012 Paris
M Gare-de-Lyon - RER A et D Gare-de-Lyon
Tous les jours de 8h à 18h,
sauf les dimanches et jours fériés.
Daily: 8am to 6pm, except Sundays
and public holidays.

Visitors Bureau information centres

The Bureau's reception staff will answer your enquiries and give you advice in your own language, in the information centres (see below) or, from some countries by telephone on **+33 (0) 892 68 3000** (€0.34/min).

At the information centres, you can:

- purchase passes for museums or theme parks;
- choose a coach tour, a cruise on the Seine, an evening at a cabaret, etc;
- book the hotel of your choice in Paris or Île-de-France by credit card.

Anvers

72, boulevard Rochechouart - 75009 Paris
M Anvers
Tous les jours de 10h à 18h, sauf
le 1^{er} janvier, le 1^{er} mai et le 25 décembre.
Daily: 10am to 6pm, except 1 January,
1 May and 25 December.

Gare de l'Est

Place du 11-Novembre-1918 - 75010 Paris
M Gare-de-l'Est - Côté arrivée TGV
internationaux - Côté rue d'Alsace
Tous les jours de 7h à 20h,
sauf les dimanches et jours fériés.
On the arrival side of the TGV international -
Rue d'Alsace side.
Daily: 7am to 8pm, except Sundays
and public holidays.

Gare du Nord

18, rue de Dunkerque - 75010 Paris
« Bulle accueil », sous la verrière,
gare Île-de-France
M Gare-du-Nord
RER B et D Gare-du-Nord
Tous les jours de 8h à 18h, sauf
le 1^{er} janvier, le 1^{er} mai et le 25 décembre.
Welcome kiosk, under glass roof,
new Île-de-France station.
Daily: 8am to 6pm, except 1 January,
1 May and 25 December.

Porte-de-Versailles

1, place de la Porte-de-Versailles
75015 Paris M Porte-de-Versailles.
Entrée porte A/Gate A.
De 11h à 19h pendant les foires et salons.
11am to 7pm during trade shows and fairs.

flunch

RESTAURANT

self service



En solo - en famille...



Les plats cuisinés - les grillades - les légumes à volonté - les desserts...

7/7 jours

Les dimanches et jours fériés

11h-22h

Plats chauds à toute heure

21 rue de Beaubourg PARIS 3^{ème}
1/3 rue de Caulaincourt PARIS 18^{ème}
5/7 rue Pierre Lescot Forum des Halles PARIS 1^{er}

CENTRALES DE RÉSERVATION BOOKING CENTRES

Les centrales de réservation proposent un large choix d'établissements pour réserver son repas à un prix négocié. Par ailleurs, certaines chaînes de restaurants disposent d'une réservation centralisée pour tous leurs établissements, notamment pour les groupes.

Booking centres offer a wide choice of establishments to book your meal at negotiated prices. And to make booking more simple, especially for groups, some restaurant chains offer centralised bookings for all their establishments.

ABACA DISCOUNT HOTELS - ELY.12.12

Tél : 01 43 59 12 12 • Site : www.ely1212.com

Ely.12.12 conseille ses clients et effectue des réservations auprès de restaurants, et propose également des dîners-croisière, dîners-spectacle, banquets, séminaires, etc. Individuels et groupes. Tous les jours, de 9h à 21h.

Ely.12.12 advises clients and makes restaurant bookings; it also proposes dinner-cruises, dinner-shows, banquets, seminars, etc. Individuals and groups. Daily, 9am to 9pm.

BRASSERIES FLO

Tél : 01 41 92 31 15 • Site : www.groupeflo.com

Réservations pour les groupes dans les brasseries parisiennes. Pour les individuels, possibilité de réserver un spectacle et un dîner dans les brasseries Vaudeville, Flo, Julien, Terminus Nord, Bœuf sur le toit et La Coupole, en collaboration avec Ticketac.com. Réservation uniquement sur www.ticketac.com. Du lundi au samedi de 9h à 21h.

Bookings for groups in Parisian brasseries. For individuals, bookings may be made for a show + dinner in the brasseries Vaudeville, Flo, Julien, Terminus Nord, Bœuf sur le toit and La Coupole, in collaboration with Ticketac.com. Bookings only on www.ticketac.com. From Monday to Saturday from 9am to 9pm.

IDÉAL GOURMET

Tél : 01 45 72 07 14 • Site : www.idealgourmet.fr

Réservations et « bons cadeaux » dans les restaurants classiques, brasseries chics ou grandes tables étoilées. Agence conseil en réservation, pour individuels et groupes (séminaires, réunions, soirées, anniversaires, etc.) ; 195 tables à Paris. Du lundi au samedi, de 9h à 18h.

Bookings and "gift vouchers" in classic restaurants, chic brasseries, or top-class Michelin-starred restaurants. Agency for advice on restaurant bookings, for individuals, groups (seminars, meetings, special evenings, birthdays, etc.); 195 restaurants in Paris. Monday to Saturday, 9am to 6pm.

LES FRÈRES BLANC/LES SOIRÉES PRIVILÈGE

Tél : 0 892 700 259 (0,45 €/min) • Site : www.blanc.net

Réservations d'un spectacle (cabarets, concerts, opéra, etc.) accompagné d'un restaurant, à sélectionner parmi les brasseries, restaurants et restaurants « Chez Clément » du groupe Les Frères Blanc. Possibilité de bons cadeaux. Du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Bookings for a show (cabarets, concerts, opera, etc.) accompanied by a restaurant, to be selected from among the brasseries, restaurants and restaurants "Chez Clément" in the Frères Blanc group. Possibility of gift vouchers. From Monday to Friday from 9am to 6pm.